

1



Kigurumi ★ GUARDIANS

LILY
HOSHINO



KIGURUMI
GUARDIANS
LILY HOSHINO



GINGER

.....
KIGURUMI GUARDIANS

1

LILY
HOSHINO

Kigurumi GUARDIANS





K I G U R U M I G U A R D I A N S

C O N T E N T S

CHAPTER 1: THE CHOSEN ONES	0 0 7
CHAPTER 2: ISN'T IT ROMANTIC?	0 3 5
CHAPTER 3: THE FAIREST OF ALL THE SECOND-YEARS	0 6 1
CHAPTER 4: THE FIRST SHELL	0 8 7
CHAPTER 5: THANKS	1 1 3

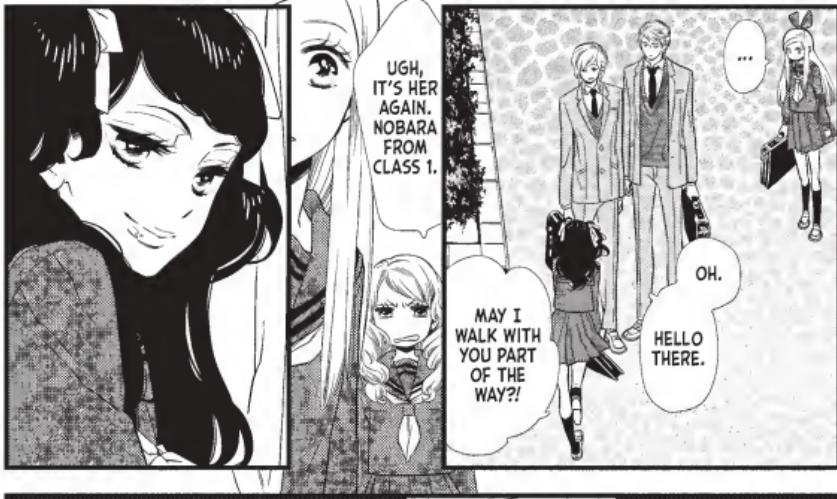




CHAPTER 1
THE
CHOSEN
ONES

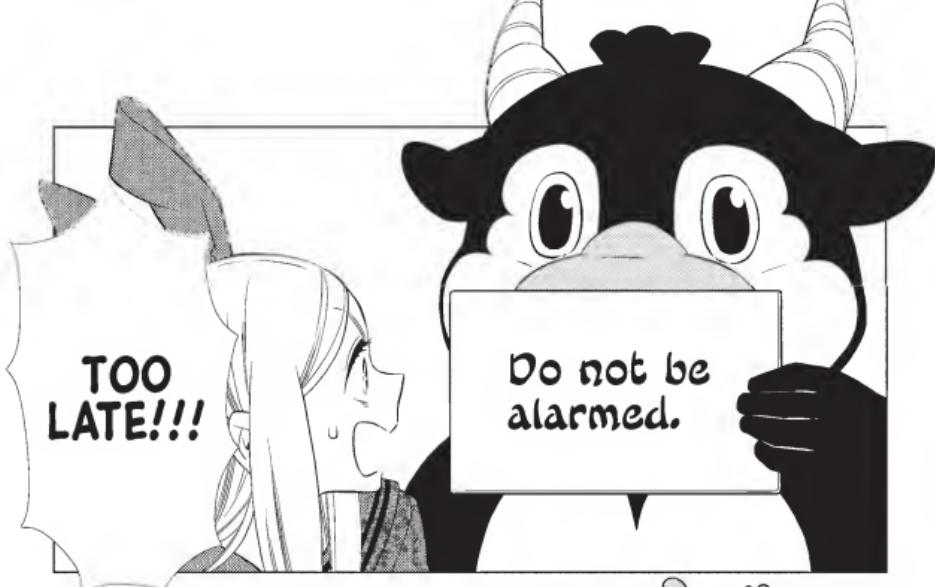
Kigurumi
GUARDIANS













YOUR
MOTHER IS SO
PROUD! ❤️

AND THEY
SAID THAT
YOU WERE
SPECIALLY
CHOSEN FROM
ALL THE
STUDENTS.

DON'T
TELL ME IT'S
GOING TO
LIVE HERE?!

Don't
mind me.

SO HOW
SHOULD WE
HELP YOU
WITH THINGS
LIKE FOOD
AND
BATHING?

My name is
Ginger.

IT HIT
ME!

My hand
slipped.

LIAR!!

Oh.

I haven't
introduced
myself.







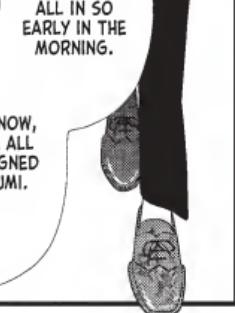
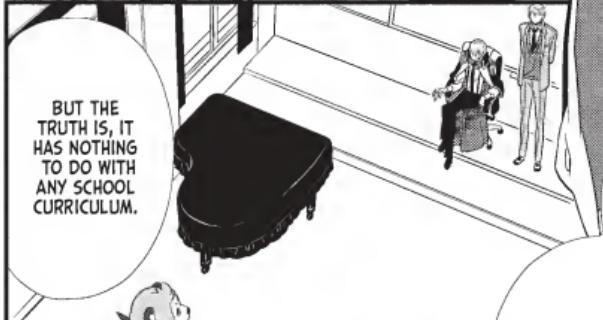
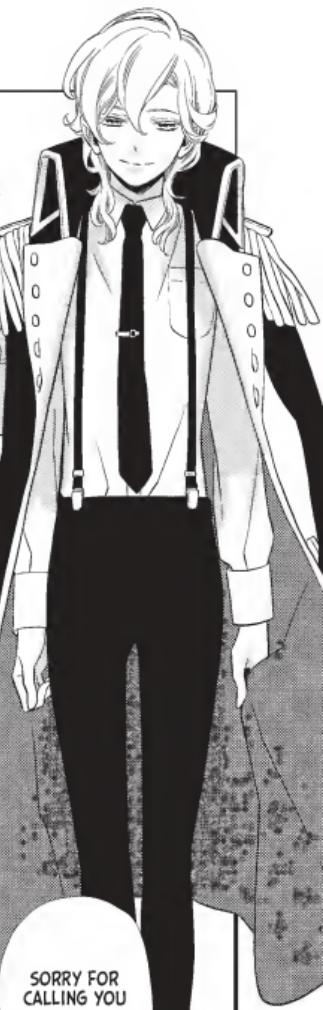
SIGN: MUSIC ROOM 2





MORE
KIGURUMI.



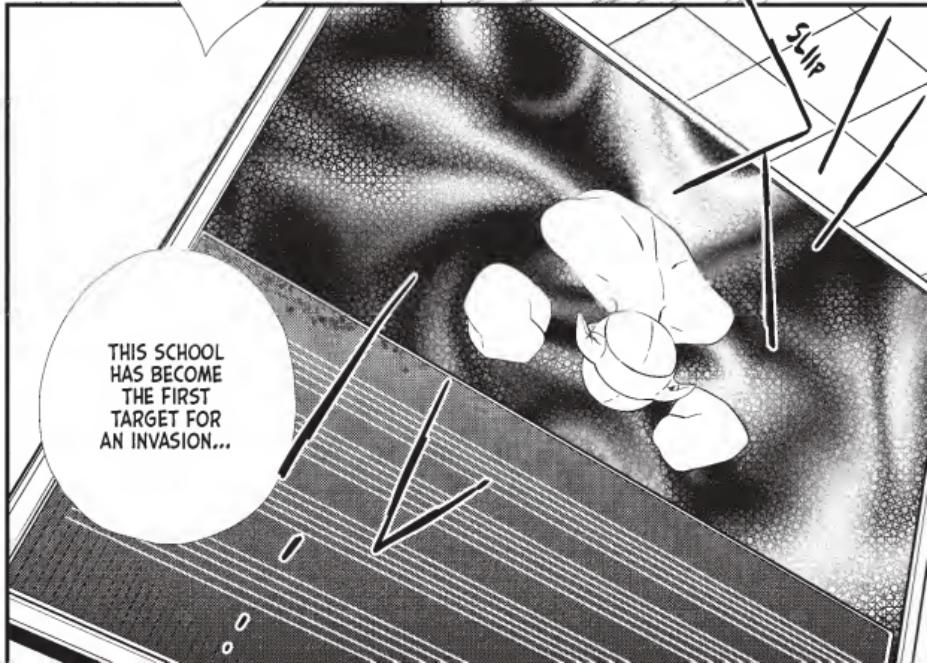


CHOSEN
WARRIORs.

AND YOU
ALL ARE THE
GUARDIANS.

THEIR TRUE
PURPOSE IS
TO PROTECT
THIS WORLD.





...FROM
ANOTHER
WORLD.

...OF BAD
GUYS...

WHAT...?!

CHIGAYA-
SAN...

PRESIDENT,
WATCH OUT!!

WOOSH





OH...

NO...



WAS I...

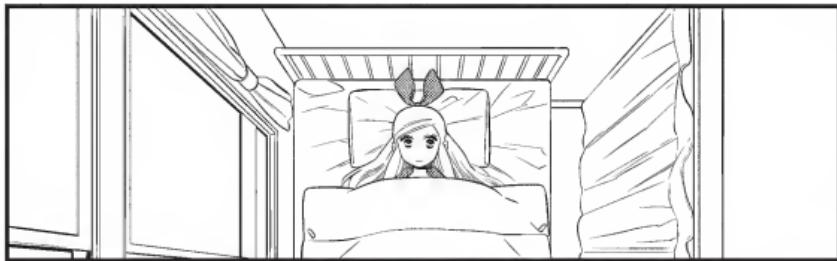
HUH...?

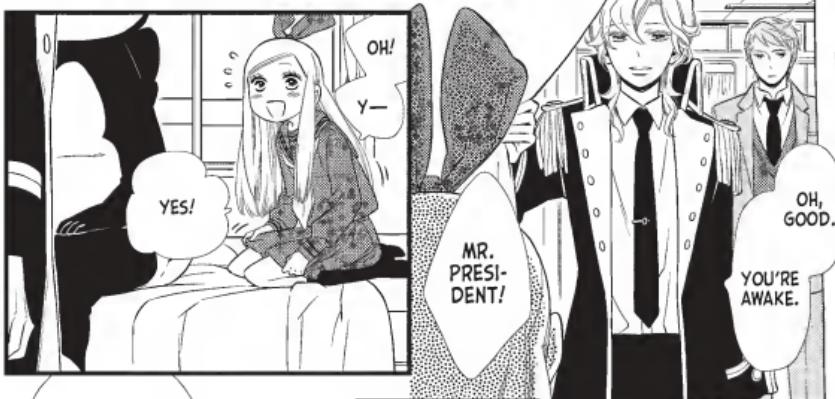














DO YOU
UNDERSTAND
NOW?

THIS WORLD
IS UNDER
ATTACK.



AN ENEMY
MANY, MANY
TIMES STRONGER
COULD APPEAR
AT ANY MOMENT.

YOU THREE
WILL TEAM UP
WITH THEM
TO KEEP THIS
WORLD SAFE.



AS ITS
GUARDIANS.



Kigurumi
GUARDIANS

Kigurumi
GUARDIANS





CHAPTER 2
ISN'T IT
ROMANTIC?

...TO KEEP
THIS WORLD
SAFE.

YOU
THREE WILL
TEAM UP WITH
THEM...

AS ITS
GUARDIANS.

WE AT
THE SCHOOL
GOT A
NOTIFICATION
FROM THE
GOVERN-
MENT.

THE
GOVERN-
MENT?!

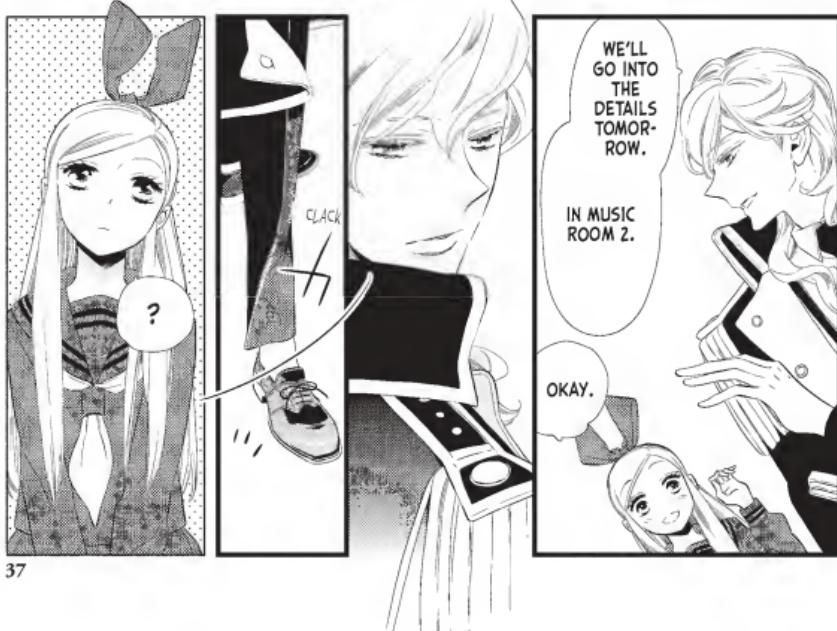
TH-

IS IT
OKAY FOR
HER TO
OVERHEAR
ALL THIS?!

IT'S
ALL RIGHT.
WE'RE NOT
A SECRET
CLUB.

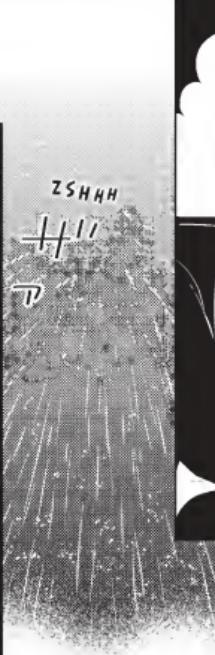
HA
HA.

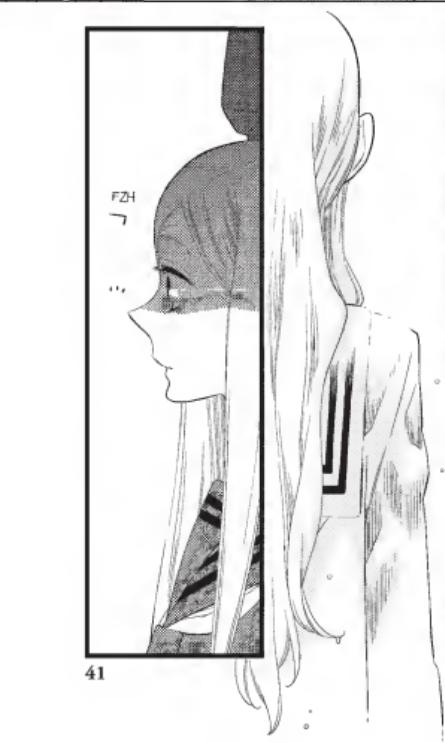
ALL
RIGHT,
ALL
RIGHT.
FSH
THAT'S
ENOUGH
OF THE
COMPLICATED
EXPLANA-
TIONS.
ACK!
SENSE!



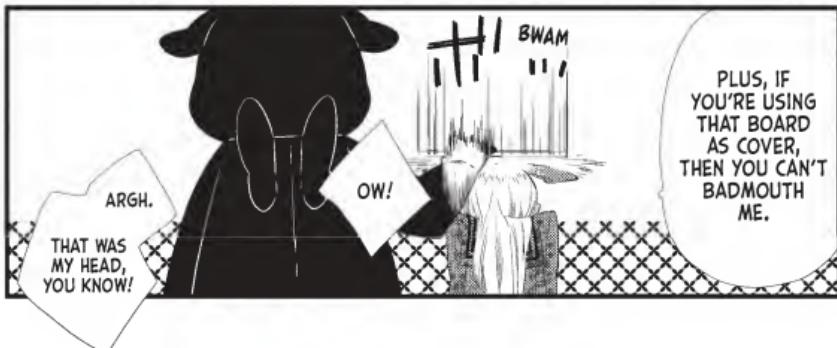


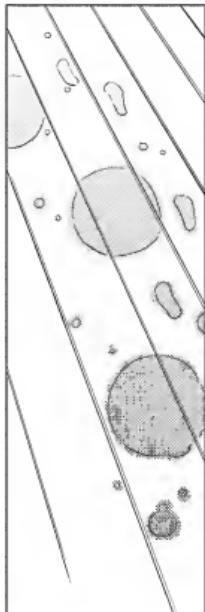


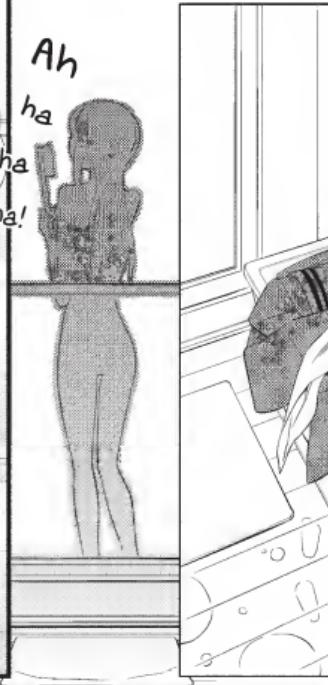
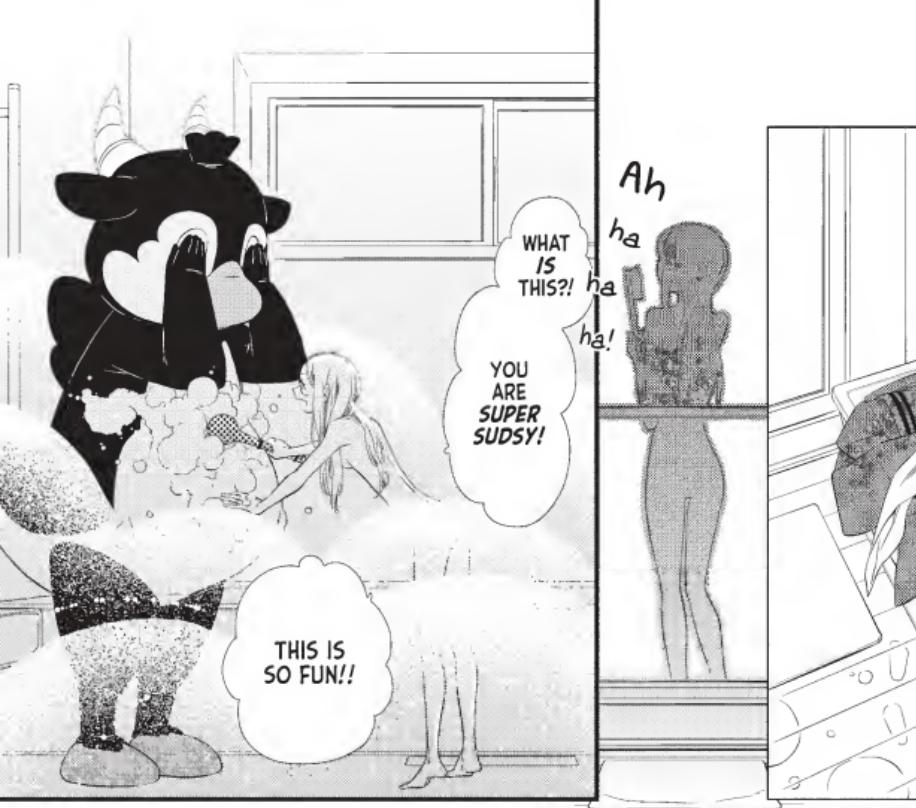


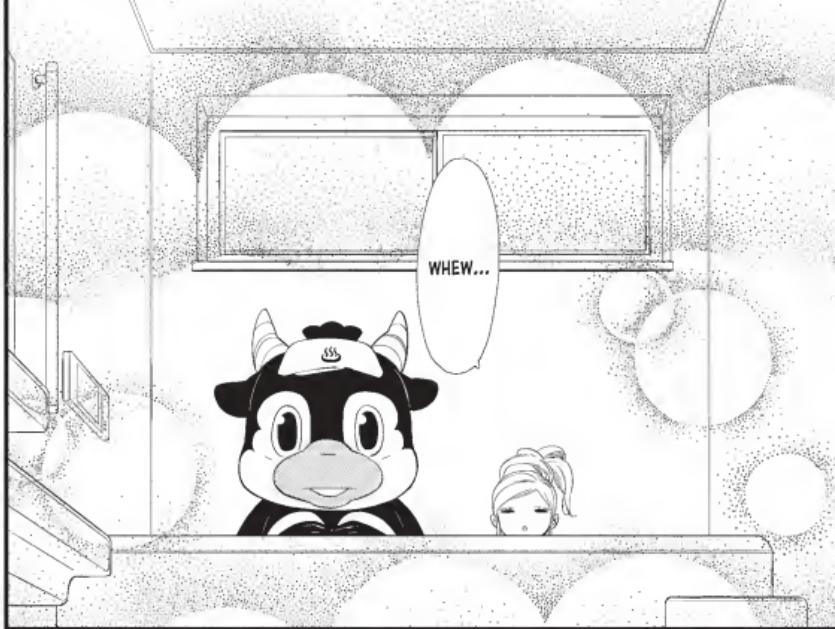








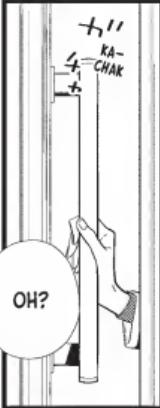






...IT
REALLY
WAS A
DREAM.

I
GUESS...



2 音楽室

SIGN: MUSIC ROOM 2

NOW THEN.
LET'S START OVER
BY INTRODUCING
OURSELVES.

I WILL BE
ASSUMING THE
ROLE OF THE
GUARDIANS'
LEADER, OF
SORTS.

I AM THE
STUDENT
BODY
PRESIDENT,
CHIGAYA
KAGAMI, FROM
CLASS 3-1.









FROM AN
ORGANIZATION
FROM ANOTHER
WORLD—THE
**PUPPET
GUILD.**

AS I
EXPLAINED
YESTERDAY,
THIS
WORLD IS
UNDER
ATTACK.



SHUDDER



BECAUSE
TO THEM,
OUR HEARTS
ARE LIKE
VALUABLE
GEMS.

HEARTS.
YES.



HEARTS
...?

THEY
STEAL
OUR
HEARTS,
AND
TURN
US INTO
THEIR
PUPPETS.



THEY CAN'T
EVEN BATHE
THEMSELVES.

REALLY
...?
THESE
GUYS?

THESE
KIGURUMI
ARE HERE
TO LEND
US THEIR
STRENGTH.



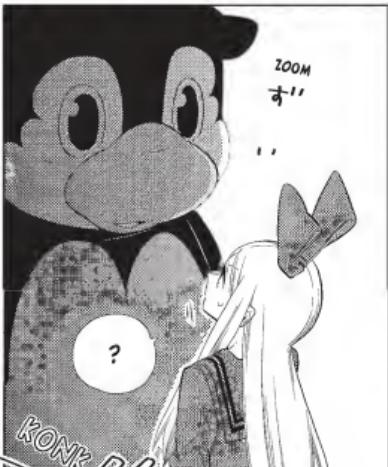
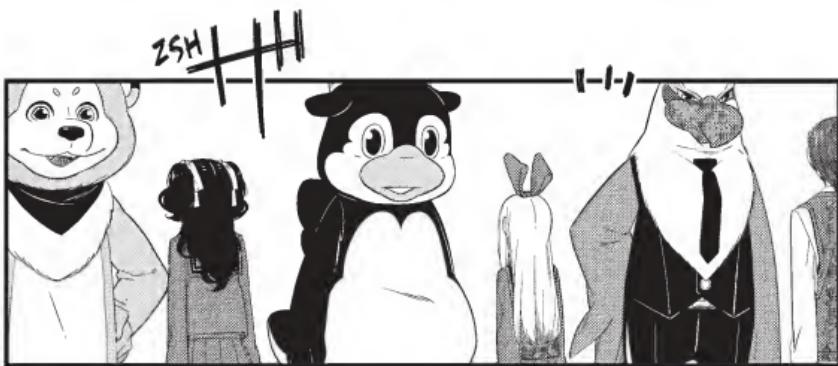
BUT
NOT TO
WORRY.



BATHE?

CLENCH





OW!

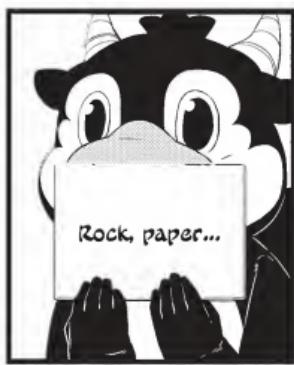












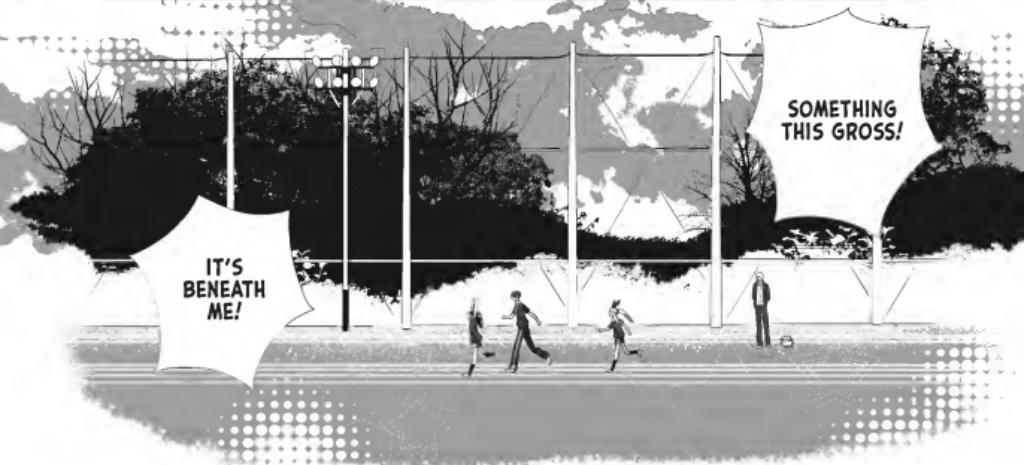
Kigurumi
GUARDIANS

Kigurumi GUARDIANS

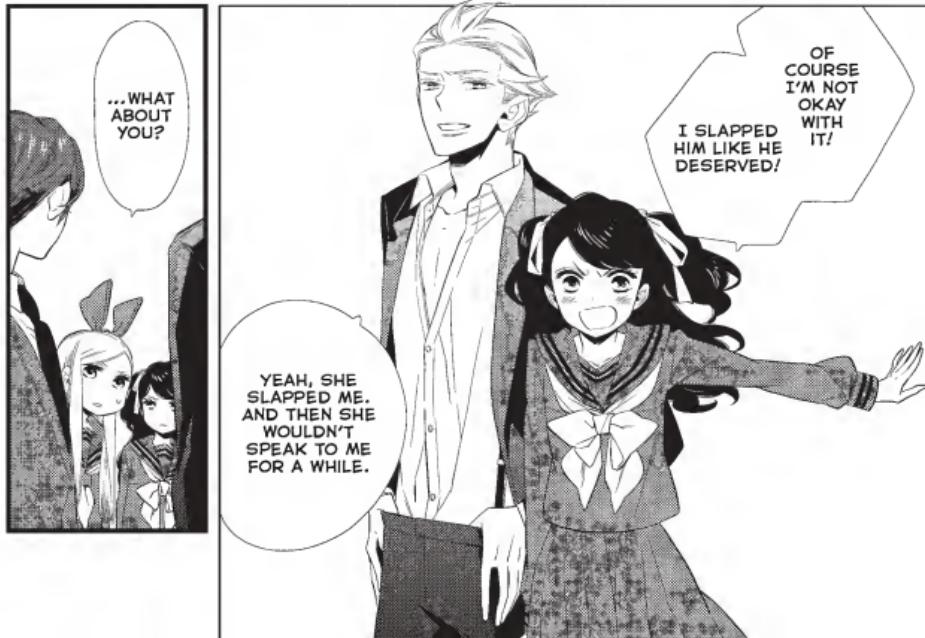
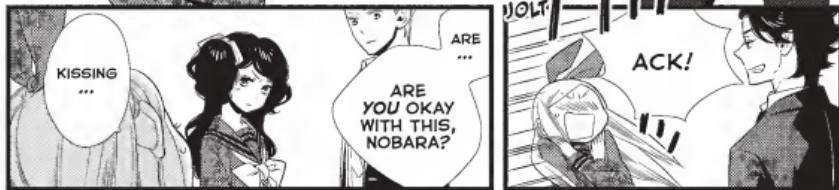


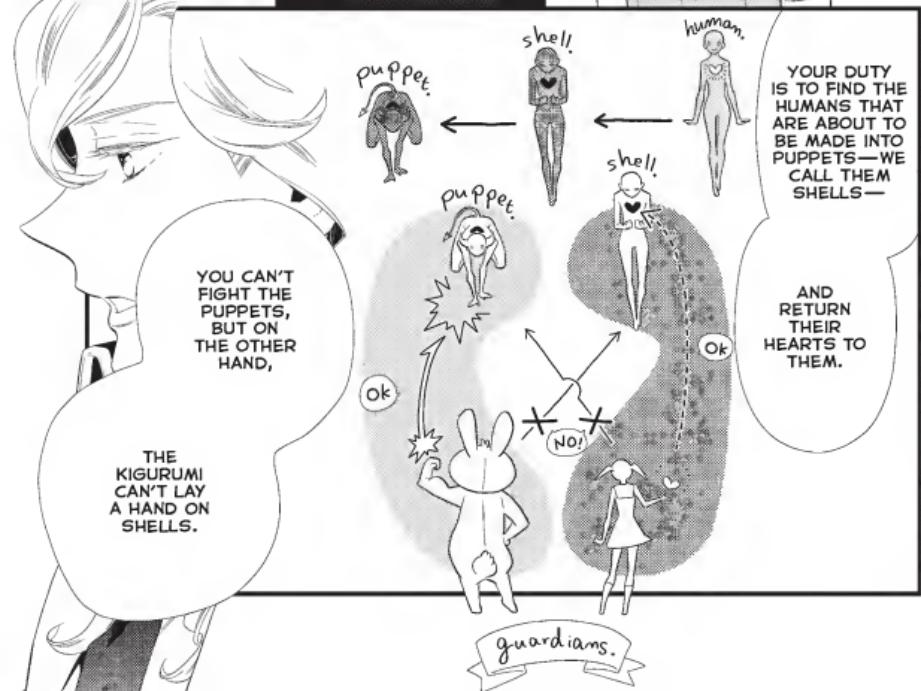


CHAPTER 3
THE FAIREST
OF ALL THE
SECOND-
YEARS









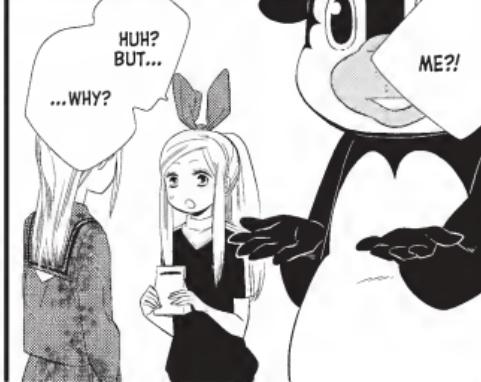
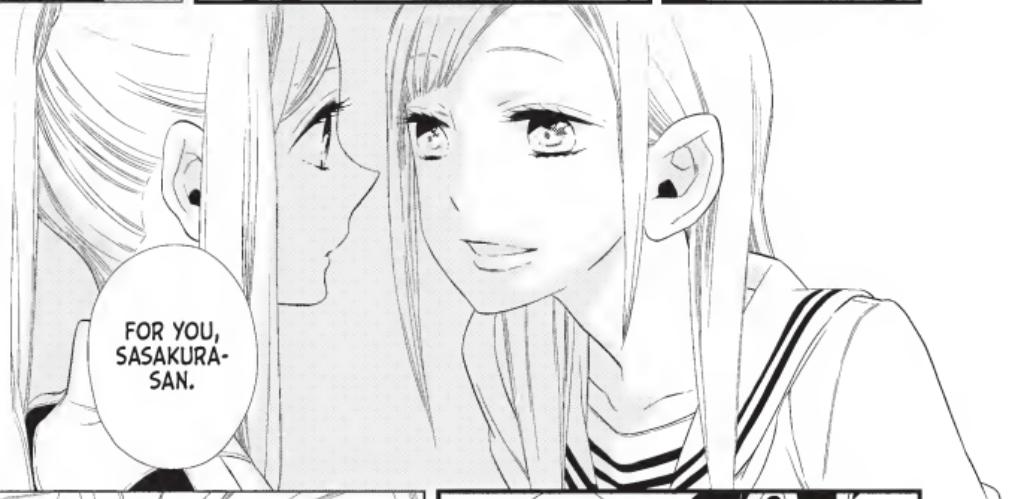


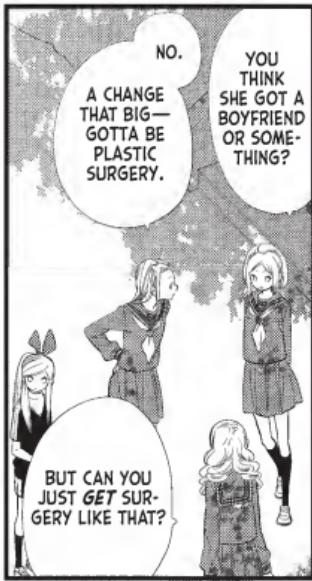


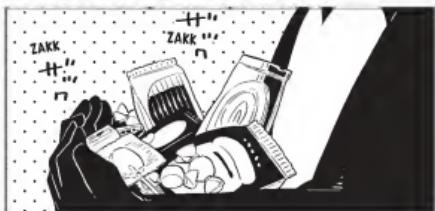
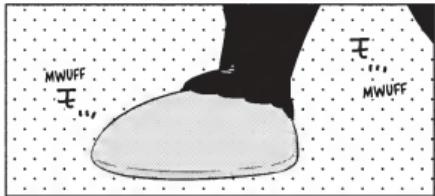
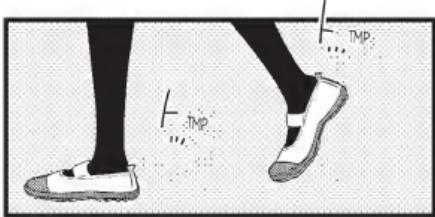


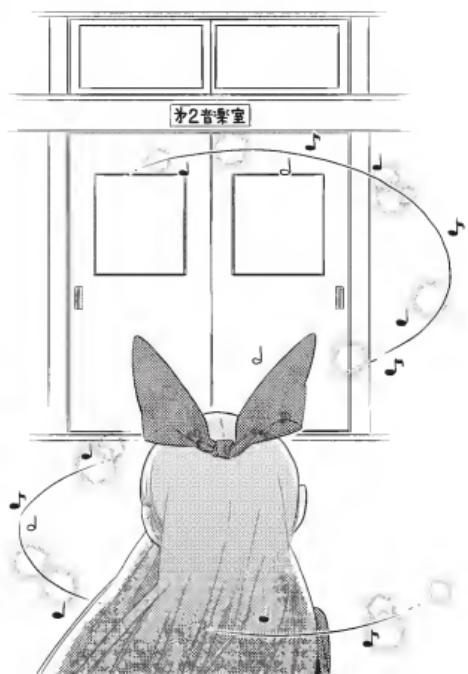
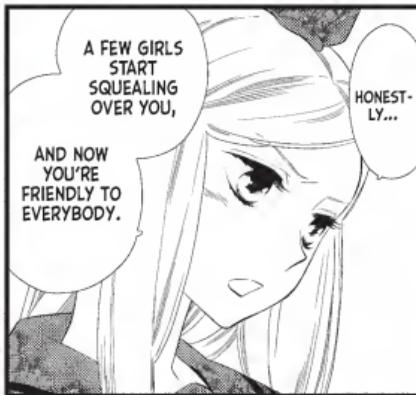


GET
OVER
YOUR-
SELF!!

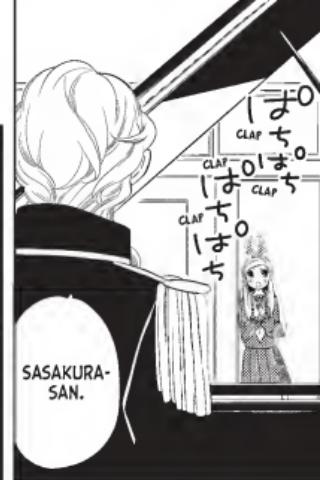
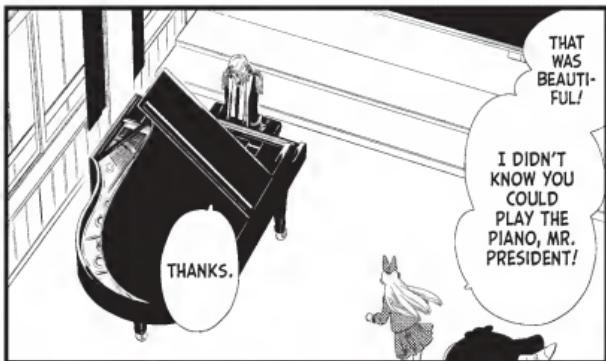






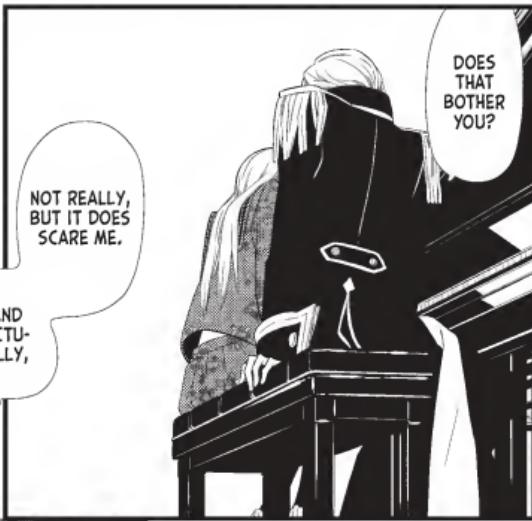


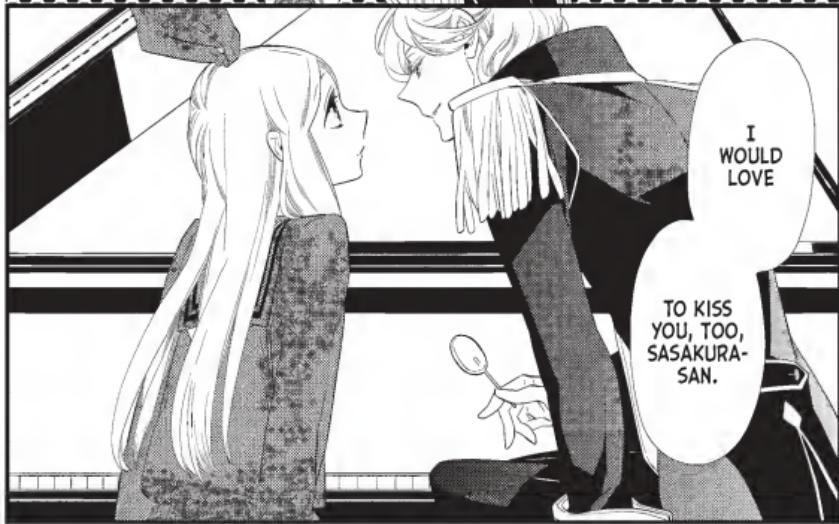
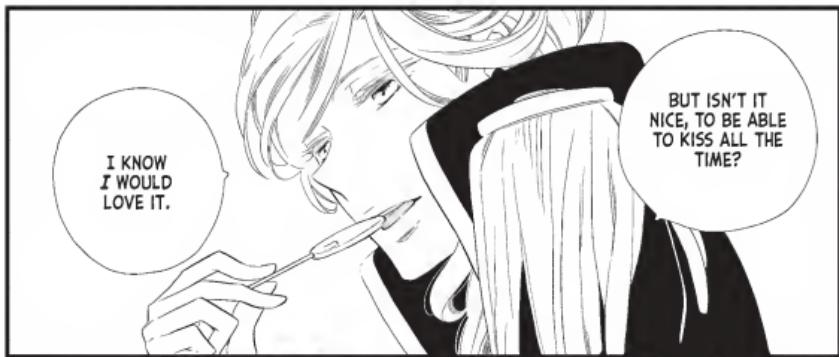




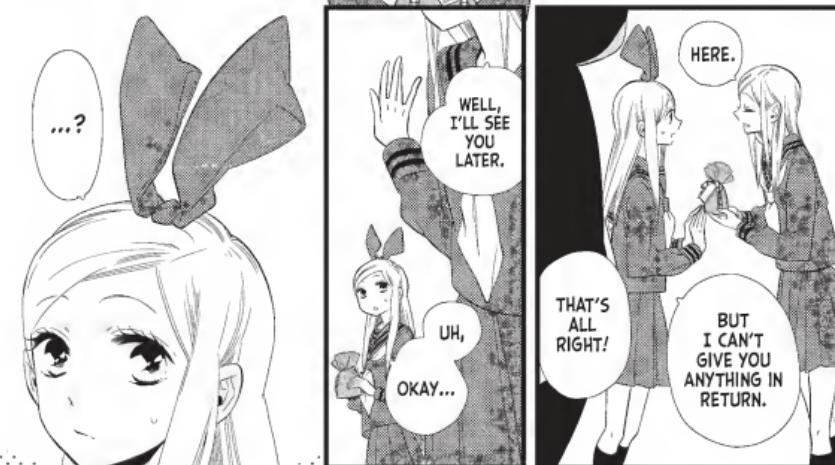










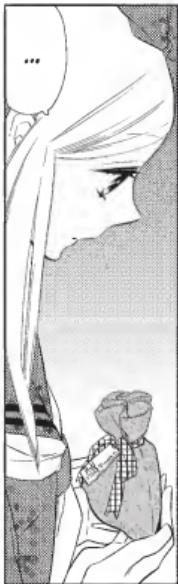






I DON'T
THINK
THAT.









Kigurumi
GUARDIANS

Kigurumi GUARDIANS





CHAPTER 4
THE FIRST
SHELL

YOU'RE SAYING SHE MAY BE OUR FIRST SHELL?

SATOMI YAGI-SAN OF CLASS 2-3...

SURELY YOU SAW IT WHEN THE PUPPET ATTACKED, SASAKURA-SAN?

THEY'RE SHAPED LIKE THIS.

RIGHT.

PUPPETS AND SHELLS HAVE DIFFERENT IRISES, RIGHT?

BUT YAGI-SAN'S IRISES WERE ROUND.

YES, SIR.

THOSE EYES...

...







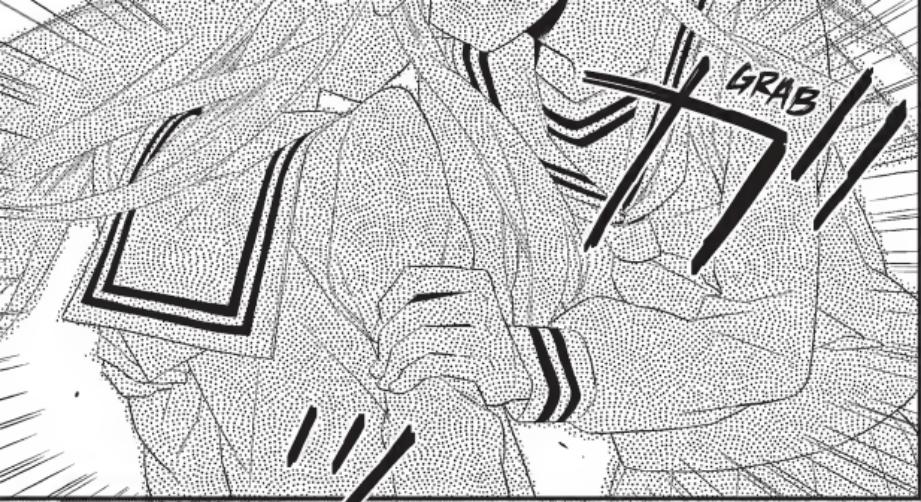






DIDN'T
DO ANYTHING
TO DESERVE
PRESENTS.







IF YOU
WANT TO BE
FRIENDS WITH
SOMEBODY, YOU
SHOULD JUST
BE ABLE TO ASK
THEM TO BE
YOUR FRIEND!

IT'S NOT
RIGHT TO
TRY TO BUY
FRIENDSHIP
WITH GIFTS!



WHOOPSY!

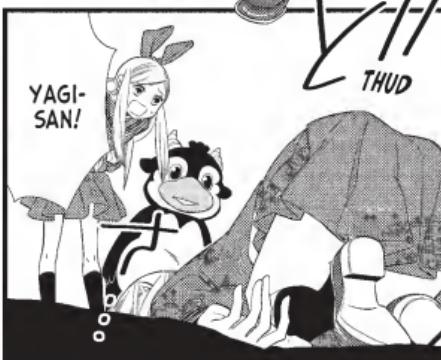
SASA-
KURA-
S...

THAT'S A
GUARDIAN
FOR YOU!

YOU ALMOST
TURNED HER
HUMAN AGAIN
JUST BY
TALKING
TO HER!

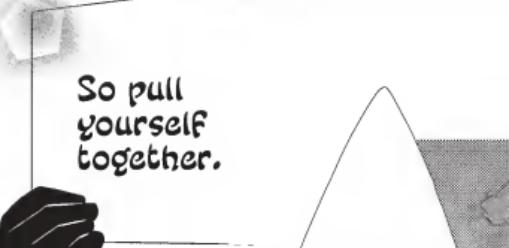
THOSE PURE
HEARTS ARE
SCARY STUFF!

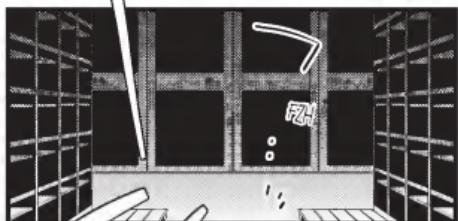






Go get it back. There's still time.













CRACKLE

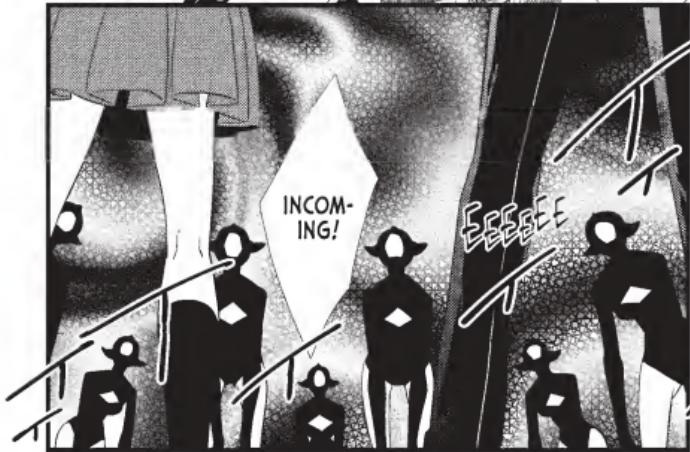


ZAP! 10



YEEK!







THREE!

FWOOOM

JUST
A—

WAVER
10

I DON'T
THINK THIS
IS REALLY A
GOOD TIME TO
WORRY ABOUT
THEM.

ARE
THEY
GOING TO
BE OKAY
LIKE THAT?

HEEEY!

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP



IT
LOOKS
LIKE...

...WE GOT
THE SHORT
END OF THIS
STICK!



JUST WAIT,
YAGI-SAN...

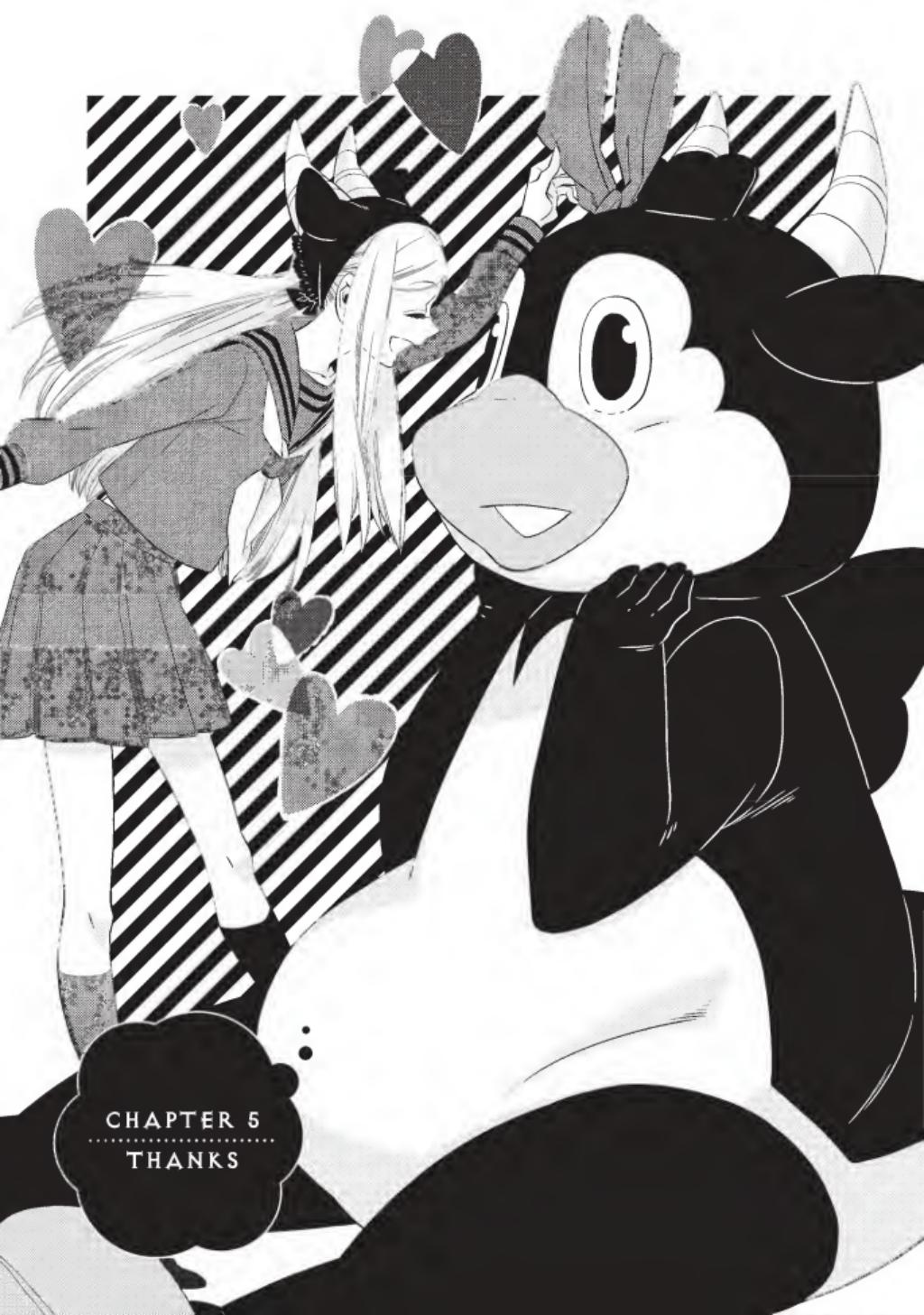
I'LL
SAVE YOU—
I PROMISE!!



Kigurumi
GUARDIANS



Kigurumi GUARDIANS



CHAPTER 5
THANKS

AAAAHHH!



YAGI-
SAN!!

...YOU
BETTER
NOT MESS
THIS UP!



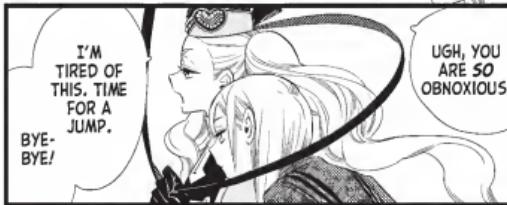


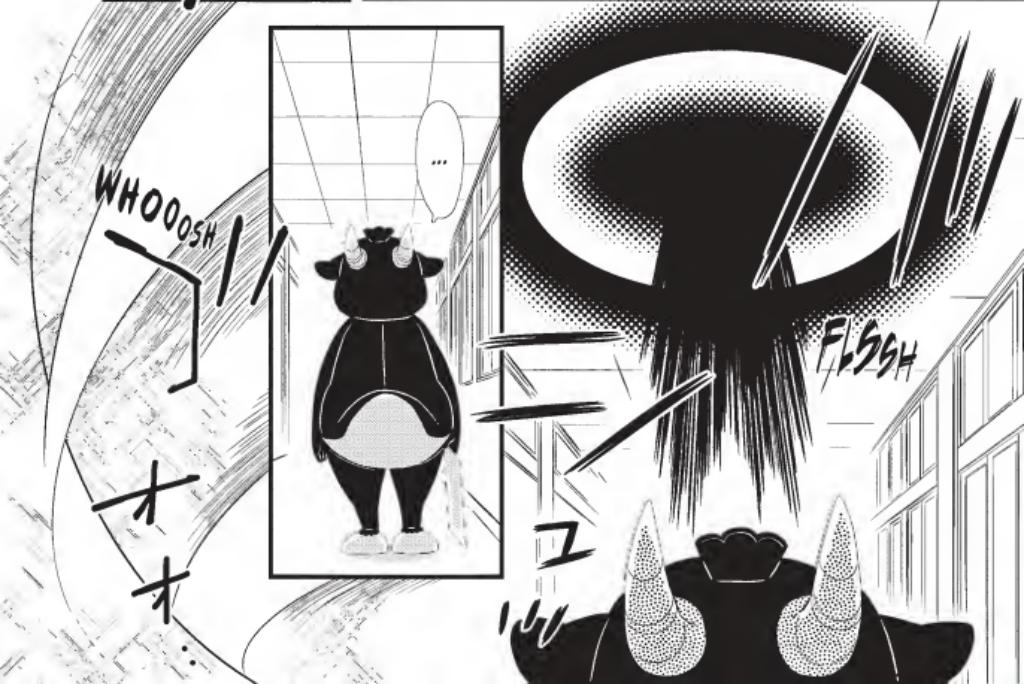
I WANT...



FRIENDS.
LOTS OF
FRIENDS.





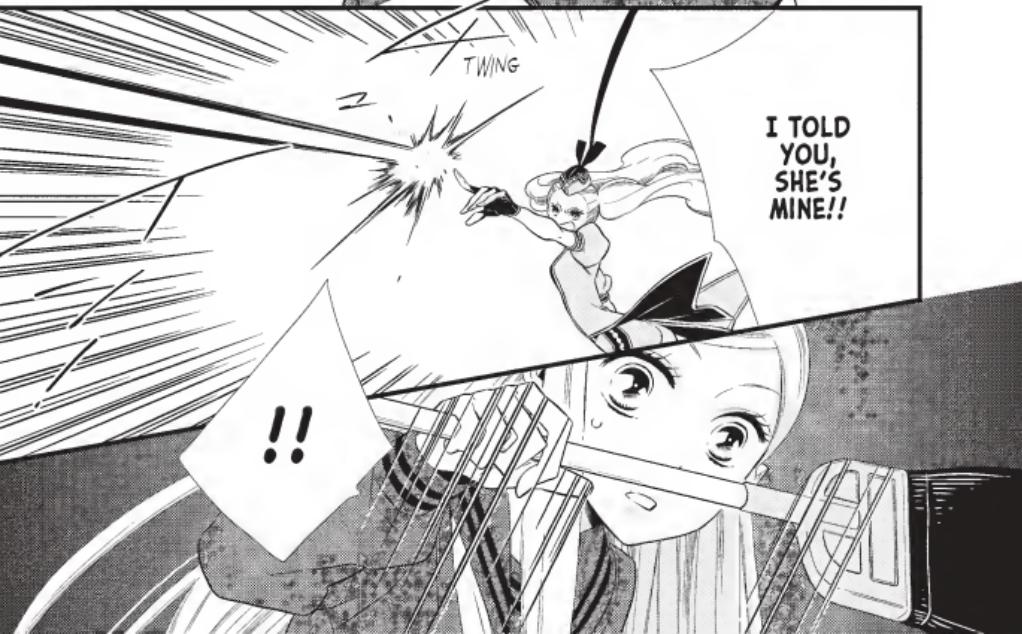




...YOUR
HEART.

I WANT TO
TOUCH...











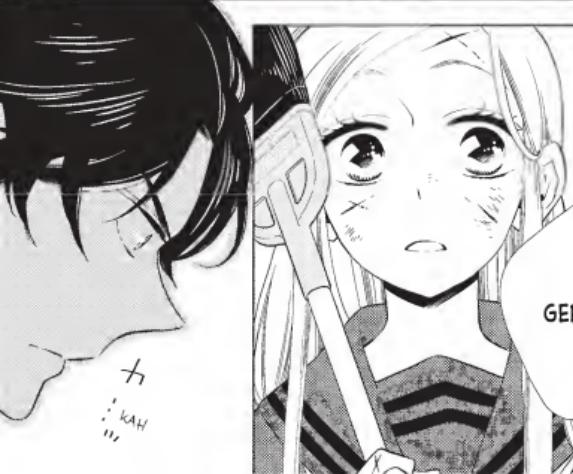
GINGER

...



YANK





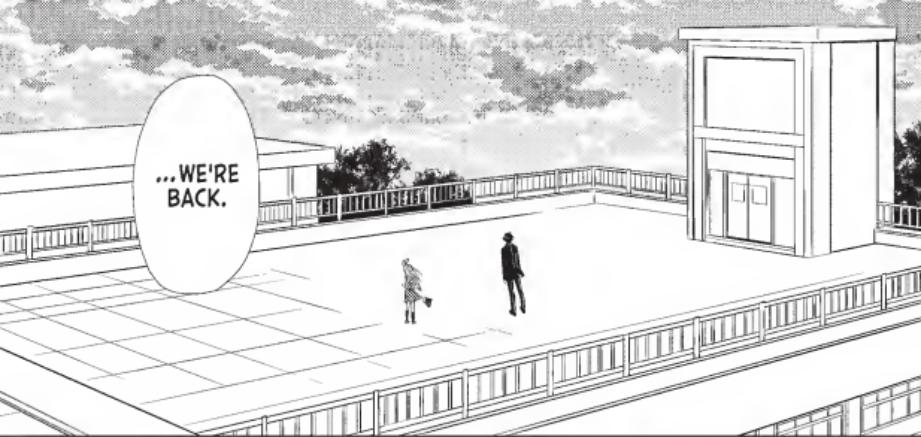




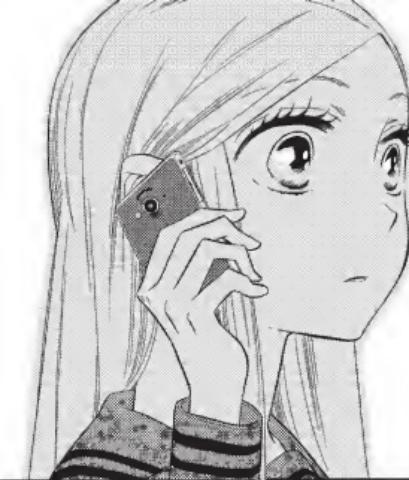












YOU ONLY
HAVE ONE
CHANCE
TO GIVE A
HEART BACK.











YOUR HEART
IS TRULY STRONG
AND BEAUTIFUL.



IF ANYONE
CAN DO THIS,
YOU CAN.

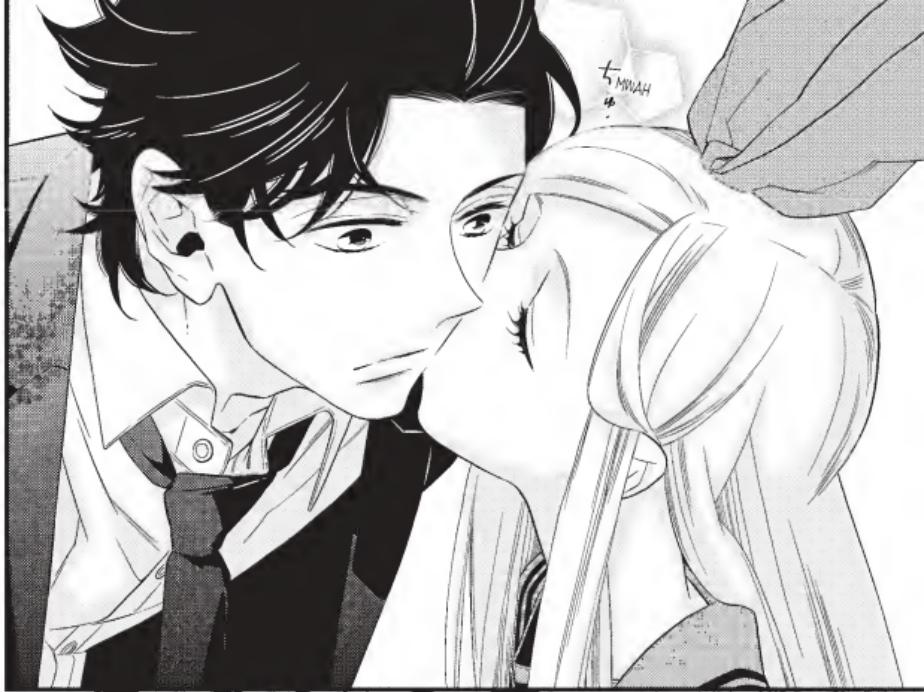




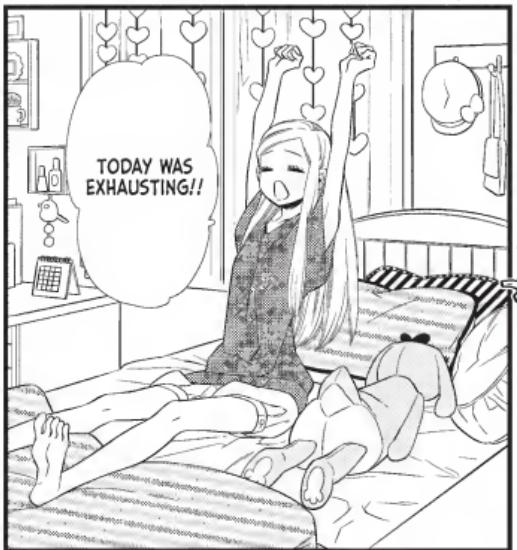




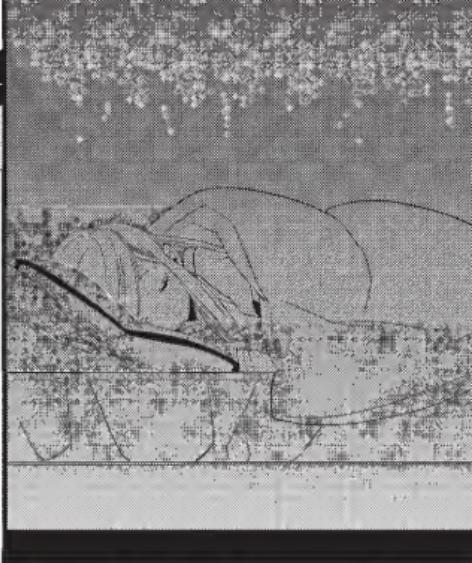
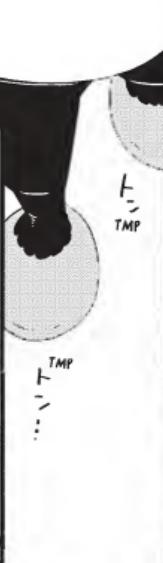
















I CAN HARDLY
CONTAIN MY
EXCITEMENT.

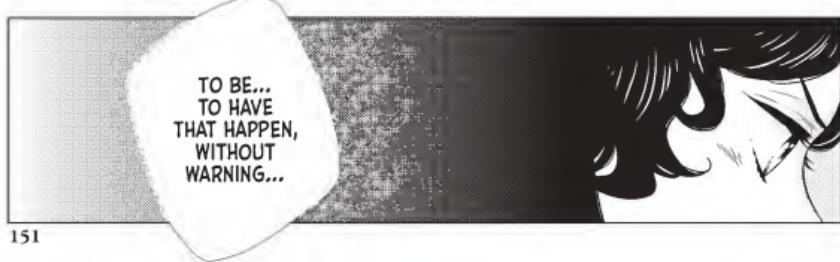


Kigurumi
GUARDIANS



FOR
REAL?!

The bonus manga
starts on the
next page ♥

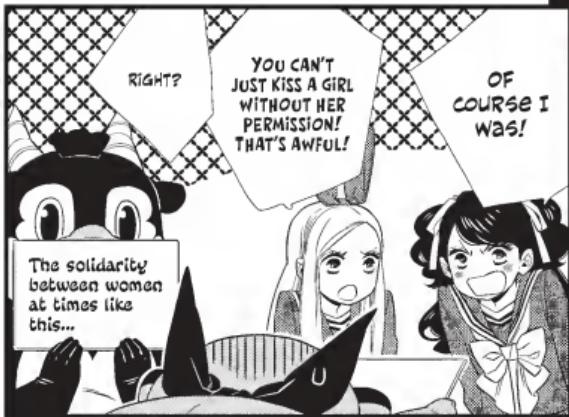














TRANSLATION NOTES

Kigurumi, page 13

The word *kigurumi* has gained popularity in English in recent years, mostly in reference to full-body animal pajamas. Many readers may already know that the word also refers to more elaborate animal costumes of the variety used for sports mascots and popular characters at theme parks. The word *kigurumi* is an abbreviation for *jintai chakuyō niugurumi*, which means "life-sized wearable doll." (The *ki* is an alternate pronunciation of *chaku*, or "to wear.")

In Japanese, a noun can be both plural and singular, so the use of *kigurumi* in this manga may refer to one or the group, depending on context.



Use honorifics, page 19



In Japan, it can be very rude to address someone you don't know well by their given name. Sometimes it's appropriate to ask someone how they prefer to be addressed, but when that's not feasible, the safest bet in most circumstances is to call them by their surname and add the honorific -san (similar to the English "Mr." or "Miss"). Because they have never spoken before, Nobara would not be out of line in expecting Hakka to address her as Miyamori-san.

Other honorifics in this volume includ "-chan" (which denotes friendship or closeness, and is usually reserved for children and younger women), and "-senpai," which is for one's direct seniors in school or other organizations.

Look that way now, page 33-34

Here, Ginger and Hakka are playing a game that is often considered a "sequel" to rock-paper-scissors. After the players have thrown out their rock, paper, or scissors, the winner says, "Look that way now!" and points up, down, left, or right. The loser of the rock-paper-scissors turns his or her head in a direction as well, and if the finger and the face are pointed in the same direction, the rock-paper-



scissors winner wins again. If they point in different directions, they start another round of rock-paper-scissors.

Viva Nonno, page 46

Technically, this phrase is Italian for "long live grandfather!" but it is a variation of "viva non non," a nonsensical shout from the Drifters' cover of the Duke Aces' 1960s single "Ii Yu Da Na." The title of this song means, roughly, "Ah, what a nice bath," which is probably also what Ginger means when he says, "Viva Nonno."



restart." It may also come from the Italian *ripartire*, with the same meaning, but it doesn't really match the imperative (command) forms of either.

Tsundere, page 83

Readers may be familiar with the *tsundere* trope, describing characters who are often sarcastic and mean but will occasionally reveal hints that they actually do care about another character. For the uninitiated, *tsundere* is a combination of *tsun-tsun*, meaning "bad-tempered," and *dere-dere*, meaning roughly "lovestruck." The word usually refers to one person who shows both traits, but in this case, it would seem that Nobara is *tsun-tsun* while Basilico is *dere-dere*.



Test-prep, page 139

In Japan, many high schools require their potential students to pass an entrance exam before they can enroll. The more elite the school, the harder the exam. To prepare for these tests, students can attend *juku*, a type of supplementary school specifically geared to help them get into the high school, and eventually college, of their choice.

Kigurumi
GUARDIANS

Kigurumi Guardians 1

KODANSHA COMICS Digital Edition

Kigurumi Guardians volume 1 copyright © 2013 Lily Hoshino
English translation copyright © 2017 Lily Hoshino

All rights reserved.

First published in Japan in 2013 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through
Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or
by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC,
San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682337943

Digital Edition: 1.0.0

Translation: Alethea Nibley & Athena Nibley

Lettering: Lys Blakeslee

Editing: Lauren Scanlan

Kodansha Comics edition cover design: Fawn Lau



You're going the wrong way, kid!

Manga is a completely different type of reading experience. To start at the beginning, go to the end! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the opposite of how American books are read. It's easy to follow: just go to the other end of the book, and read each page—and each panel—from the right side to the left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!

